

LITURGYNOTES – FOR AUGUST 2019

“Good celebrations foster and nourish faith. Poor celebrations weaken and destroy it.”

LITURGY NEWS

In this issue...

- Liturgy News: Translation of the Lord’s Prayer; OBC; USCCB Spring Assembly
- Continuing Formation: FDLC & GIA in Chicago
- Diocesan Liturgies: 50th+ Wedding Anniversary Mass
- The Preaching Ministry: updates from the Notre Dame Preaching Conference
- Liturgical Calendar: Priesthood Sunday, Domestic Violence Awareness Month, Chrism Mass date and time set
- The Universal Prayer...

CONTACT:

Deacon Frank Agnoli, MD, DMin
Director of Liturgy &
Director of Deacon Formation
E-Mail: agnoli@davenportdiocese.org
Phone: 563-888-4257

Vision 20/20

<https://www.davenportdiocese.org/vision-2020-liturgy>

Share the Journey: Love Your Neighbor

<https://www.sharejourney.org/>

TRANSLATION OF THE LORD’S PRAYER (FROM THE FDLC)

On June 6, the secular media reported that Pope Francis “changed” the text of the Lord’s Prayer from “lead us not into temptation” to “Do not let us fall into temptation.”

Not surprisingly, many news outlets reported on a translation in Europe and erroneously extended it to the United States. The conference of bishops in Italy had recently approved an Italian translation of the 3rd edition of the Roman Missal, as we did in English back in 2010. Pope Francis approved this Italian edition and was explaining his approval of the new translation of the Lord’s Prayer and the theology behind it. Pope Francis rightfully stated that God never leads us into temptation.

In 2010, the USCCB voted to keep the traditional translation of the Lord’s Prayer in the English translation of the Roman Missal, third edition. They even retained “thy” and “thou” because the words were most familiar to the faithful. So, until you hear otherwise, this remains the official translation for the dioceses of the United States. In their June *Newsetter*, the BCDW stated that here are no plans at this time to revisit that translation, adding:

The *Catechism of the Catholic Church* (CCC) offers a helpful interpretation of this much-discussed petition. It acknowledges the challenge posed by this phrase: “It is difficult to translate the Greek verb used by a single English word: the Greek means both ‘do not allow us to enter into temptation’ and ‘do not let us yield to temptation’” (no.

2846). The Catechism also explains the different dimensions of this petition. “When we say ‘lead us not into temptation’ we are asking God not to allow us to take the path that leads to sin. This petition implores the Spirit of discernment and strength; it requests the grace of vigilance and final perseverance” (CCC, no. 2863).

Pope Francis offered a catechesis on this petition during one of his General Audiences, emphasizing that, no matter how one translates the prayer, “we have to exclude the possibility that God is the protagonist of the temptations that loom over mankind’s journey. As if God himself were lurking with hidden pitfalls and snares for his children. One such interpretation contrasts first and foremost with the text itself, and is far from the image of God that Jesus revealed to us.” The Holy Father concluded, “Let us not forget: the ‘Our Father’ begins with ‘Father.’ And a father does not lay snares for his children” (May 1, 2019).

LiturgyNotes – August 2019

“The liturgy is not ‘the field of do-it-yourself’, but the epiphany of ecclesial communion.” – Pope Francis

ORDER OF BAPTISM FOR CHILDREN – IMPORTANT DATES (FROM THE FDLC)

On November 14, 2017, the United States Bishops canonically approved the new translation of the *Order of Baptism of Children*. This included an Appendix which more clearly delineates the rite within Mass.

On April 11, 2019, the Congregation for Divine Worship and Discipline of the Sacraments approved and confirmed the revised text of *the Order of Baptism of Children*, On June 10, 2019 (the Memorial of the Blessed Virgin Mary, Mother of the Church), Daniel Cardinal DiNardo, President of the USCCB, issued a Decree of Publication. In it, Cardinal DiNardo indicates that this rite may be used in the Liturgy as of February 2, 2020, the Feast of the Presentation of the Lord. Its use is mandatory as of Easter Sunday, April 12, 2020. From that date forward, no other translation of the rite may be used in the dioceses of the United States.

At this writing, five publishers have expressed an interest in printing the new text -- Liturgical Press, Catholic Book, Liturgy Training Publications, Magnificat, and USCCB.

USCCB SPRING ASSEMBLY: LITURGICAL MATTERS

At their recent meetings, the US Bishops approved *The National Directory for the Formation, Ministry, and Life of Permanent Deacons in the United States, second edition* for use. The bishops also approved a new translation of the ritual text for the ordination of bishops, priests and deacons.

The Bishops’ Committee on Divine Worship (BCDW) and International Commission on English in the Liturgy (ICEL) are continuing to work on the 2nd edition of the *Liturgy of the Hours* and the *Order of Christian Initiation of Adults* (OCIA). The BCDW plans to propose the ICEL Gray Books (final translations) of the OCIA and the hymns of the breviary for canonical vote at the USCCB’s November 2019 meeting, and then the final layout of the OCIA for canonical vote in November 2020. The OCIA can then be sent to Rome for confirmation.

UPCOMING EVENTS

See the Liturgy Events webpage at: <http://www.davenportdiocese.org/liturgy-events>.

DIOCESAN LITURGIES

50th-plus Wedding Anniversary Mass: Sacred Heart Cathedral, on Sunday, October 27, at 2:00 pm

Information regarding this celebration has been sent to parishes from the Office of Faith Formation, and is being published in the Mini-Messenger. Couples interested in attending should contact their parishes to register as soon as possible (no later than August 26). Questions? Please contact Barb Butterworth (563-888-4240 / butterworthb@davenportdiocese.org). If any priests or deacons will be attending and wish to concelebrate / vest, please notify Deacon Agnoli in the Liturgy Office (563-888-4257 / agnoli@davenportdiocese.org).

LiturgyNotes – August 2019

“The liturgy is not ‘the field of do-it-yourself’, but the epiphany of ecclesial communion.” – Pope Francis

CONTINUING FORMATION FOR LITURGY / LITURGICAL MINISTRY

See the Liturgy Events webpage at: <http://www.davenportdiocese.org/liturgy-events>.

FDLC: Chicago

Plan now to attend the FDLC’s Fiftieth Anniversary celebration! Circle these dates on your calendar or set your digital calendar for an important meeting! Join us at the lovely Sheraton Grand Hotel, on the banks of the Chicago River, October 8-11, 2019. Website: <https://fdlc.org/50>.

GIA Fall Institute

The Institute will be held October 17-19, 2019, at Fourth Presbyterian Church on Chicago’s Michigan Avenue, and feature keynotes, workshops, intensive courses, and performances. Please visit <https://institute.giamusic.com> for more information and to register.

THE PREACHING MINISTRY

Two deacons and a priest from the diocese attended the 2019 Notre Dame Preaching Conference, *Mystic and Mystagogue: Preaching as Spiritual Leadership*, last month. Videos from this Conference will be available on the Marten Program website (<https://theology.nd.edu/graduate-programs/initiatives/marten-program/conferences-lectures/>); videos from past conferences are also posted there – including the 2014 Conference on *Preaching and the New Evangelization...* worth checking out in light of Vision 2020!

While attending the conference, I was made aware of two websites that I have now added to our list of resources on the diocesan Preaching Links page (<https://www.davenportdiocese.org/preaching-links>):

Catholic Women Preach (<http://catholicwomenpreach.org/>) is a site featuring women preachers. The site described itself this way: “Catholic Women Preach is an innovative project designed to address some of the most pressing challenges facing the Church today by responding to Pope Francis’ call for broader and more active engagement of the baptized in the preaching mission of the Church. This project is a deeply faithful, hopeful and joyful initiative intended to build up the Church.” Priests and deacons may find these varied perspectives helpful as they craft their own homilies.

The second site, Sunday to Sunday (<https://www.sundaytosunday.net/>), seeks “to listen to accomplished preachers pass along their ideas about the ministry, observe examples of preaching genre so to stimulate conversation about witnessing to the word of God. By slowing down the process and by examining a particular homily or sermon, we hope to build confidence in our viewers and thereby lend more significant commitment to this vitally crucial pastoral task.”

RELIGIOUS SUPPLY: ANNUAL RESOURCES FROM LTP

LTP has announced that its annual resources are once again available. You may order your materials directly from LTP, 800-533-1900 or from Religious Supply Center in Davenport. For details, questions, information about discounts, or to place your order, call Mark, 563-324-0669 or 800-292-0052, 9 a.m. – 5 p.m., M-F and 10 a.m. – 2 p.m. Saturday.

LiturgyNotes – August 2019

“The liturgy is not ‘the field of do-it-yourself’, but the epiphany of ecclesial communion.” – Pope Francis

LITURGY PREPARATION

LITURGICAL CALENDAR

Priesthood Sunday: September 29, 2019

Priesthood Sunday, *now the last Sunday of September (instead of October)*, is a special day set aside to honor the priesthood in the United States. It is a day to reflect upon and affirm the role of the priesthood in the life of the Church as a central one. For more information and resources, please visit: <http://www.priestsunday.org/>.

October: Domestic Violence Awareness Month

October is Domestic Violence Awareness Month. In 2002, the US Bishops released *When I Call for Help: A Pastoral Response to Domestic Violence Against Women*. They began with an unequivocal condemnation of violence against women:

As pastors of the Catholic Church in the United States, we state as clearly and strongly as we can that violence against women, inside or outside the home, is never justified. Violence in any form—physical, sexual, psychological, or verbal—is sinful; often, it is a crime as well. We have called for a moral revolution to replace a culture of violence. We acknowledge that violence has many forms, many causes, and many victims—men as well as women.

In this document, they called upon the Church in the United States to reach out to both victims and perpetrators of domestic violence. Among the recommendations that they made is to use opportunities within the liturgy and in sacramental preparation programs to draw attention to violence and abuse. Their statement, and further resources and recommendations, may be found on the USCCB website: <http://www.usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/>.

In addition, resources are available on our website: <http://www.davenportdiocese.org/deacon-formation-resources#DomesticViolence>.

Lent/Triduum 2020

Next year, *Ash Wednesday* falls on February 26.

The *Rite of Election* will be celebrated at St. Patrick Church in Iowa City on the First Sunday of Lent (March 1) at 3:00 p.m. This way, the entire diocese can gather together for this important liturgy.

NOTE: The *Chrism Mass* will be celebrated on the Monday of Holy Week, April 6, at 2:30 p.m. at Sacred Heart Cathedral in Davenport.

The Triduum falls on Thursday, April 9 through Sunday, April 12 – with the *Easter Vigil* falling on the night of Saturday, April 11. On that night, the earliest that the Vigil may begin is 8:30pm.

LiturgyNotes – August 2019

“The liturgy is not ‘the field of do-it-yourself’, but the epiphany of ecclesial communion.” – Pope Francis

INTERCESSIONS

Here are other resources for the Universal Prayer:

(1) Intercessions for various life issues may be found on the USCCB website at (in English and Spanish):

<http://uscgb.org/about/pro-life-activities/prayers/intercessory-prayers-for-life.cfm>

<http://www.usccb.org/about/pro-life-activities/word-of-life/index.cfm>

Subscribe at: www.bit.ly/word-of-life

(2) Intercession for vocations (in English and Spanish) keyed to the lectionary cycle may be found at the Diocese of Arlington website:

http://www.arlingtondiocese.org/vocations/voc_intercessions.aspx

(3) The Center for Liturgy website offers general intercessions for each Sunday as well:

<http://liturgy.slu.edu/>

(4) The Canadian Conference of Catholic Bishops offers intercessions and homily ideas as part of their Pastoral Initiative for Life and Family:

<http://www.cccb.ca/site/eng/church-in-canada-and-world/catholic-church-in-canada/life-and-family/3296-documents-and-activities-proposed-by-the-ccb>

(5) Diocese of Davenport Vision 2020: Intercessions for Sundays, Seasons, and Holy Days

<https://www.davenportdiocese.org/vision-2020-liturgy>

If you have received this newsletter in error, or no longer wish to receive *LiturgyNotes*, please contact Laurie Hoefling at the chancery and request to be removed from our distribution list.

Phone: 563-888-4220

E-Mail: hoefling@davenportdiocese.org